ISSN 1830-3625

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

L 283

Ediția
în limba română

Legislație

Anul 53
29 octombrie 2010

Cuprins

I *Acte legislative*

DIRECTIVE

★ **Directiva 2010/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 octombrie 2010 privind formalitățile de raportare aplicabile navelor la sosirea în și/sau la plecarea din porturile statelor membre și de abrogare a Directivei 2002/6/CE** ([1]) 1

II *Acte fără caracter legislativ*

ACORDURI INTERNAȚIONALE

2010/652/UE:

★ **Decizia Consiliului din 11 martie 2010 privind semnarea și aplicarea provizorie a Acordului de cooperare în domeniul navigației prin satelit între Uniunea Europeană și statele sale membre și Regatul Norvegiei** 11

Acord de cooperare în domeniul navigației prin satelit între Uniunea Europeană și statele sale membre și Regatul Norvegiei 12

(continuare în pagina următoare)

Preț: 3 EUR

([1]) Text cu relevanță pentru SEE

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

REGULAMENTE

★ **Regulamentul (UE) nr. 970/2010 al Comisiei din 28 octombrie 2010 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Lapin Poron kuivaliha (DOP)]** 21

★ **Regulamentul (UE) nr. 971/2010 al Comisiei din 28 octombrie 2010 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Vastedda della valle del Belìce (DOP)]** 23

Regulamentul (UE) nr. 972/2010 al Comisiei din 28 octombrie 2010 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 25

DIRECTIVE

★ **Directiva 2010/70/UE a Comisiei din 28 octombrie 2010 de modificare a Directivei 91/414/CEE a Consiliului în privința datei de expirare pentru înscrierea în anexa I a substanței active carbendazim** [1] 27

DECIZII

2010/653/UE:

★ **Decizia Comisiei din 21 octombrie 2010 de modificare a anexei II la Decizia 2009/861/CE privind măsuri tranzitorii în temeiul Regulamentului (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește prelucrarea laptelui crud care nu respectă cerințele în anumite unități de prelucrare a laptelui din Bulgaria** *[notificată cu numărul C(2010) 7153]* [1]..... 28

2010/654/UE:

★ **Decizia Comisiei din 27 octombrie 2010 de modificare a Deciziei 2009/852/CE în ceea ce privește lista anumitor unități de prelucrare a laptelui din România care fac obiectul anumitor măsuri tranzitorii** *[notificată cu numărul C(2010) 7258]* [1] 34

Rectificări

★ **Rectificare la Decizia 2010/651/UE a Comisiei din 26 octombrie 2010 de modificare a Deciziei 2010/89/UE privind măsurile tranzitorii în legătură cu aplicarea anumitor cerințe structurale la anumite unități de prelucrare a cărnii, de produse pescărești și de produse din ouă și la anumite depozite frigorifice din România** (JO L 282, 28.10.2010) 40

RO

[1] Text cu relevanță pentru SEE

I

(Acte legislative)

DIRECTIVE

DIRECTIVA 2010/65/UE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

din 20 octombrie 2010

privind formalitățile de raportare aplicabile navelor la sosirea în și/sau la plecarea din porturile statelor membre și de abrogare a Directivei 2002/6/CE

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European [1],

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor [2],

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară [3],

întrucât:

(1) Directiva 2002/6/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 februarie 2002 privind formalitățile de raportare pentru navele care sosesc în porturile statelor membre ale Comunității și/sau pleacă din porturile statelor membre ale Comunității [4] impune statelor membre să accepte anumite formulare standardizate (denumite în continuare „formulare FAL") pentru a facilita traficul, astfel cum au fost stabilite de către Organizația Maritimă Internațională (OMI) prin Convenția privind facilitarea traficului maritim internațional (Convenția FAL), adoptată la 9 aprilie 1965, astfel cum a fost modificată.

(2) În vederea facilitării transportului maritim și a reducerii sarcinilor administrative pentru companiile maritime, este necesară simplificarea și armonizarea în cel mai mare grad posibil a formalităților de raportare impuse de actele juridice ale Uniunii și de statele membre. Cu toate acestea, prezenta directivă nu ar trebui să aducă atingere naturii și conținutului informațiilor solicitate și nu ar trebui să introducă nicio cerință de raportare suplimentară pentru navele cărora nu le revine o astfel de obligație în temeiul legislației aplicabile în statele membre. Prezenta directivă ar trebui să vizeze numai modul în care procedurile de informare pot fi simplificate și armonizate și modul în care informațiile pot fi reunite mai eficient.

(3) Transmiterea datelor solicitate la sosirea în și/sau la plecarea din porturi în temeiul Directivei 2000/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 noiembrie 2000 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor provenite din exploatarea navelor și a reziduurilor de încărcătură [5], al Directivei 2002/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 iunie 2002 de instituire a unui sistem comunitar de monitorizare și informare privind traficul navelor maritime [6], al Regulamentului (CE) nr. 725/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004 privind consolidarea securității navelor și a instalațiilor portuare [7], al Directivei 2009/16/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind controlul statului portului [8] și, după caz, al Codului maritim internațional pentru mărfuri periculoase adoptat în 1965, cu modificările sale adoptate și intrate în vigoare, vizează informațiile impuse prin formularele FAL. Prin urmare, în cazul în care respectivele informații corespund cerințelor din actele juridice menționate, ar trebui acceptată furnizarea acestora prin formularele FAL.

(4) Având în vedere dimensiunea mondială a transportului maritim, actele juridice ale Uniunii trebuie să țină seama de cerințele OMI pentru a putea asigura o simplificare.

(5) Statele membre ar trebui să intensifice cooperarea dintre autoritățile competente, cum ar fi autoritățile interne din domeniul vamal, al controlului la frontiere, al sănătății publice și din domeniul transporturilor, pentru a continua simplificarea și armonizarea formalităților de

[1] JO C 128, 18.5.2010, p. 131.
[2] JO C 211, 4.9.2009, p. 65.
[3] Poziția Parlamentului European din 6 iulie 2010 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 12 octombrie 2010.
[4] JO L 67, 9.3.2002, p. 31.
[5] JO L 332, 28.12.2000, p. 81.
[6] JO L 208, 5.8.2002, p. 10.
[7] JO L 129, 29.4.2004, p. 6.
[8] JO L 131, 28.5.2009, p. 57.

raportare din cadrul Uniunii și pentru a utiliza în cel mai eficient mod sistemele de transmitere electronică a datelor și de schimb de informații, în vederea eliminării, simultane pe cât posibil, a barierelor din domeniul transportului maritim și a realizării unui spațiu european al transportului maritim fără bariere.

(6) Ar trebui să fie disponibile statistici detaliate referitoare la transportul maritim pentru a analiza eficiența și necesitatea măsurilor de politică ce vizează facilitarea traficului maritim în cadrul Uniunii, ținând seama de nevoia de a nu crea cerințe suplimentare inutile referitoare la colectarea de statistici și folosirea pe deplin a Eurostat de către statele membre. În sensul prezentei directive, ar fi important să se colecteze date relevante referitoare la traficul navelor în cadrul Uniunii și/sau la navele care fac escală în porturi din țări terțe sau în zone libere.

(7) Ar trebui să fie mai ușor pentru societățile de transport maritim să beneficieze de statutul de „servicii regulate de transport maritim autorizate" în conformitate cu obiectivul Comunicării Comisiei din 21 ianuarie 2009 intitulată „Comunicare și plan de acțiune în vederea instituirii unui spațiu european de transport maritim fără bariere".

(8) Mijloacele electronice de transmitere a datelor ar trebui utilizate, de o manieră generală, pentru ansamblul formalităților de raportare, în cel mai scurt timp posibil și cel târziu la 1 iunie 2015, pe baza standardelor internaționale elaborate de Convenția FAL, ori de câte ori este aplicabil. Pentru a simplifica și a accelera transmiterea unor cantități posibil foarte mari de informații, ar trebui utilizate formatele electronice pentru formalitățile de raportare, ori de câte ori este aplicabil. În cadrul Uniunii, practica de a furniza informații prin formulare FAL pe suport de hârtie ar trebui să constituie o excepție și ar trebui să fie acceptată doar pentru o perioadă limitată. Statele membre sunt încurajate să utilizeze mijloace administrative, inclusiv stimulentele economice, pentru a promova utilizarea formatelor electronice. Din motivele menționate, schimbul de informații între autoritățile competente ale statelor membre ar trebui să se realizeze pe cale electronică. Pentru a ajuta la introducerea acestei practici, sistemele electronice trebuie să devină interoperabile într-o mai mare măsură din punct de vedere tehnic și, în măsura posibilului, în același termen, pentru a asigura buna funcționare a spațiului european de transport maritim fără bariere.

(9) Părțile implicate în comerț și transport ar trebui să poată prezenta informații și documente standardizate printr-o interfață electronică unică pentru a îndeplini formalitățile în materie de raportare. Elementele individuale ar trebui să fie prezentate doar o singură dată.

(10) Sistemele SafeSeaNet stabilite la nivel național și la nivelul Uniunii ar trebui să faciliteze primirea, schimbul și distribuirea informațiilor între sistemele de informare ale statelor membre în materie de activități maritime. În vederea facilitării transportului maritim și a reducerii sarcinilor administrative legate de acesta, sistemul SafeSeaNet ar trebui să fie interoperabil cu alte sisteme ale Uniunii pentru formalitățile de raportare. Sistemul SafeSeaNet ar trebui să fie utilizat pentru schimbul suplimentar de informații destinat facilitării transportului maritim. Formalitățile de raportare privind informațiile destinate exclusiv utilizării la nivel național nu ar trebui să fie introduse în sistemul SafeSeaNet.

(11) La adoptarea de noi măsuri la nivelul Uniunii, ar trebui să se asigure faptul că statele membre pot continua să transmită datele pe cale electronică și că nu li se impune utilizarea suportului de hârtie.

(12) Avantajele transmiterii electronice a datelor pot fi exploatate pe deplin numai dacă există o comunicare fluidă și eficientă între SafeSeaNet, e-Customs și sistemele electronice de introducere sau de consultare a datelor. În acest scop, pentru a limita formalitățile administrative, ar trebui utilizate, într-o primă fază, standardele aplicabile în prezent.

(13) Formularele FAL sunt actualizate periodic. Prezenta directivă ar trebui așadar să facă referire la versiunea actuală a acestor formulare. Orice informații solicitate de legislația statelor membre care depășesc cerințele Convenției FAL ar trebui transmise într-un format care urmează să fie dezvoltat pe baza standardelor Convenției FAL.

(14) Prezenta directivă nu ar trebui să aducă atingere Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului vamal comunitar [1], Regulamentului (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar [2], Regulamentului (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) [3], legislației naționale în domeniul controlului la frontiere pentru statele membre care nu aplică acquis-ul Schengen în materie de control la frontieră și nici Regulamentului (CE) nr. 450/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2008 de stabilire a Codului vamal comunitar (Codul vamal modernizat) [4].

(15) Pentru ca transmiterea electronică a informațiilor să fie transformată într-o procedură standard și în vederea facilitării transportului maritim, statele membre ar trebui să extindă utilizarea mijloacelor electronice de transmitere a datelor în conformitate cu un calendar adecvat și, în cooperare cu Comisia, ar trebui să discute posibilitatea de a armoniza utilizarea mijloacelor electronice de transmitere a datelor. În acest scop, ar trebui să se țină seama de lucrările Grupului de coordonare la nivel înalt referitoare la sistemul SafeSeaNet, în special la foaia de parcurs privind SafeSeaNet, după ce va fi adoptată, precum și de cerințele concrete de finanțare și, respectiv, de alocare a mijloacelor financiare din partea Uniunii pentru dezvoltarea transmiterii electronice a datelor.

[1] JO L 302, 19.10.1992, p. 1.
[2] JO L 253, 11.10.1993, p. 1.
[3] JO L 105, 13.4.2006, p. 1.
[4] JO L 145, 4.6.2008, p. 1.

(16) Navele care operează între porturi situate pe teritoriul vamal al Uniunii ar trebui să fie exceptate de la obligația de a transmite informațiile ce figurează în formularele FAL în cazul în care aceste nave nu provin din, nu fac o escală în sau nu se îndreaptă către un port situat în afara acestui teritoriu sau a unei zone libere care face obiectul modalităților de control de tip I în sensul legislației vamale, fără a aduce atingere actelor juridice aplicabile ale Uniunii și informațiilor pe care statele membre le pot solicita pentru a proteja ordinea și securitatea internă și pentru a aplica actele legislative în materie vamală sau fiscală, precum și în materie de imigrare, de mediu sau de sănătate.

(17) Exceptările de la formalitățile administrative ar trebui admise și în funcție de încărcătura unei nave, nu doar de destinația sa și/sau de locul său de plecare. Acest lucru este necesar pentru a garanta reducerea formalităților suplimentare pentru navele care au făcut escală într-un port dintr-o țară terță sau o zonă liberă. Comisia ar trebui să examineze această chestiune în cadrul unui raport cu privire la funcționarea prezentei directive, adresat Parlamentului European și Consiliului.

(18) Se impune introducerea unui nou formular temporar în vederea armonizării informațiilor solicitate prin declarația de siguranță prealabilă prevăzută de Regulamentul (CE) nr. 725/2004.

(19) Cerințele lingvistice naționale reprezintă adeseori un obstacol în calea dezvoltării rețelei de transport costier. Statele membre ar trebui să depună toate eforturile posibile pentru a facilita comunicarea scrisă și orală în cadrul traficului maritim dintre statele membre, în conformitate cu practica internațională, pentru a găsi mijloace de comunicare comune.

(20) Comisia ar trebui să fie împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene referitoare la anexa la prezenta directivă. Este deosebit de important ca, în cursul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să desfășoare consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți.

(21) Diversele acte juridice ale Uniunii, în temeiul cărora este necesară, de exemplu, îndeplinirea unor formalități de notificare prealabilă la sosirea în porturi, cum ar fi Directiva 2009/16/CE, pot impune termene diferite pentru îndeplinirea acestor formalități de notificare prealabilă. Comisia ar trebui să examineze posibilitatea reducerii și armonizării acestor termene, profitând de progresele continue în materie de prelucrare electronică a datelor în cadrul raportului către Parlamentul European și Consiliu cu privire la funcționarea prezentei directive, raport care ar trebui să conțină, dacă este cazul, o propunere legislativă.

(22) În cadrul raportului către Parlamentul European și Consiliu cu privire la funcționarea prezentei directive, Comisia ar trebui să analizeze măsura în care domeniul de aplicare a prezentei directive, în ceea ce privește simplificarea formalităților administrative aplicabile navelor la sosirea în și/sau la plecarea din porturile statelor membre ale Uniunii, ar trebui extins la zonele interioare ale acestor porturi, în special la transportul fluvial, pentru a obține un trafic maritim mai rapid și mai fluid în interior și a soluționa durabil congestionarea din porturile maritime și din zonele din preajma acestora.

(23) Având în vedere că obiectivele prezentei directive, și anume facilitarea transportului maritim în mod armonizat pe teritoriul Uniunii, nu pot fi atinse în măsura necesară de către statele membre și, prin urmare, având în vedere dimensiunile și efectelor acțiunii, pot fi mai bine atinse la nivelul Uniunii, Uniunea poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității, prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, prevăzut la articolul menționat, prezenta directivă nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivelor respective.

(24) Conform jurisprudenței Curții de Justiție a Uniunii Europene, atunci când transpunerea unei directive este inutilă din motive geografice, transpunerea acesteia nu este obligatorie. Prin urmare, cerințele prevăzute în prezenta directivă nu sunt relevante pentru statele membre care nu au porturi în care pot face escală navele care intră în domeniul de aplicare a prezentei directive.

(25) Măsurile prevăzute de prezenta directivă contribuie la atingerea obiectivelor Agendei de la Lisabona.

(26) Accesul la SafeSeaNet și la alte sisteme electronice ar trebui să fie reglementat pentru a proteja informațiile comerciale și confidențiale, fără a aduce atingere legislației aplicabile în domeniul protecției datelor comerciale și, în ceea ce privește datele cu caracter personal, Directivei 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date [1] și Regulamentului (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date [2]. Statele membre și instituțiile și organismele Uniunii ar trebui să acorde o atenție specială necesității de a proteja informațiile comerciale și confidențiale prin sisteme adecvate de control al accesului.

(27) În conformitate cu punctul 34 din Acordul interinstituțional pentru o mai bună legiferare [3], statele membre sunt încurajate să elaboreze, pentru ele însele și în interesul Uniunii, propriile tabele, care să ilustreze, în măsura posibilului, concordanța dintre prezenta directivă și măsurile de transpunere, și să le facă publice.

(28) Din motive de claritate, Directiva 2002/6/CE ar trebui înlocuită cu prezenta directivă,

---

[1] JO L 281, 23.11.1995, p. 31.
[2] JO L 8, 12.1.2001, p. 1.
[3] JO C 321, 31.12.2003, p. 1.

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Obiectul și domeniul de aplicare

(1) Prezenta directivă are drept obiect simplificarea și armonizarea procedurilor administrative aplicate în sectorul transportului maritim prin transformarea transmiterii electronice a informațiilor în procedură standard și raționalizarea formalităților de raportare.

(2) Prezenta directivă se aplică formalităților de raportare aplicabile în domeniul transportului maritim navelor la sosirea în și la plecarea din porturile situate pe teritoriul statelor membre.

(3) Prezenta directivă nu se aplică navelor scutite de formalități de raportare.

Articolul 2

Definiții

În înțelesul prezentei directive, se aplică următoarele definiții:

(a) „formalități de raportare" înseamnă informațiile prevăzute în anexă, informații care, în conformitate cu legislația aplicabilă într-un stat membru, trebuie furnizate în scopuri administrative și procedurale atunci când o navă sosește într-un port sau pleacă dintr-un port aparținând statului membru respectiv;

(b) „Convenția FAL" înseamnă Convenția OMI privind facilitarea traficului maritim internațional, adoptată la 9 aprilie 1965, astfel cum a fost modificată;

(c) „formulare FAL" înseamnă formularele standardizate prevăzute în Convenția FAL;

(d) „navă" înseamnă orice vas sau ambarcațiune maritimă;

(e) „SafeSeaNet" înseamnă sistemul Uniunii de schimb de informații maritime, astfel cum este definit în Directiva 2002/59/CE;

(f) „transmitere electronică a datelor" înseamnă procesul de transmitere a unor informații care au fost deja codate în format digital prin utilizarea unui format structurat modificabil ce poate fi folosit în mod direct pentru stocarea și prelucrarea informatică.

Articolul 3

Armonizarea și coordonarea formalităților de raportare

(1) Fiecare stat membru adoptă măsuri pentru a asigura faptul că îndeplinirea formalităților de raportare este solicitată într-un mod armonizat și coordonat pe teritoriul său.

(2) Comisia, în cooperare cu statele membre, dezvoltă mecanisme pentru armonizarea și coordonarea formalităților de raportare în cadrul Uniunii.

Articolul 4

Notificare prealabilă sosirii în porturi

Sub rezerva unor dispoziții specifice privind notificarea prevăzute de actele juridice ale Uniunii sau de instrumentele juridice internaționale aplicabile transportului maritim și obligatorii pentru statele membre, inclusiv a dispozițiilor privind controlul persoanelor și bunurilor, statele membre se asigură că comandantul sau orice altă persoană autorizată corespunzător de operatorul navei notifică, anterior sosirii într-un port situat într-un stat membru, informațiile cerute prin formalitățile de raportare către autoritatea competentă desemnată de statul membru respectiv:

(a) cu cel puțin 24 de ore în prealabil; sau

(b) cel târziu în momentul în care nava părăsește portul anterior, în cazul în care durata voiajului este mai mică de 24 de ore; sau

(c) dacă portul de escală nu este cunoscut sau este schimbat în timpul voiajului, de îndată ce aceste informații sunt disponibile.

Articolul 5

Transmiterea electronică a datelor

(1) Statele membre acceptă îndeplinirea formalităților de raportare în format electronic și transmiterea acestora printr-o interfață unică cât mai curând posibil și, în orice caz, cel târziu la 1 iunie 2015.

Această interfață unică, care conectează SafeSeaNet, e-Customs și alte sisteme electronice, constituie locația în care, în conformitate cu prezenta directivă, toate informațiile sunt declarate o singură dată și sunt puse la dispoziția diverselor autorități competente și a statelor membre.

(2) Fără a aduce atingere formatului relevant prevăzut în Convenția FAL, formatul menționat la alineatul (1) respectă articolul 6.

(3) Atunci când formalitățile de raportare sunt cerute de actele juridice ale Uniunii și în măsura necesară pentru buna funcționare a interfeței unice instituite în conformitate cu alineatul (1), sistemele electronice menționate la alineatul (1) trebuie să fie interoperabile, accesibile și compatibile cu sistemul SafeSeaNet stabilit în conformitate cu Directiva 2002/59/CE și, dacă este cazul, cu sistemele informatice prevăzute în Decizia nr. 70/2008/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind crearea unui mediu informatizat pentru vamă și comerț [1].

(4) Fără a aduce atingere dispozițiilor specifice privind controlul vamal și la frontieră stabilite în Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 și în Regulamentul (CE) nr. 562/2006, statele membre consultă operatorii economici și informează Comisia cu privire la progresele obținute folosind metodele stabilite în Decizia nr. 70/2008/CE.

Articolul 6

Schimbul de date

(1) Statele membre se asigură că informațiile primite în conformitate cu formalitățile de raportare prevăzute în temeiul unui act juridic al Uniunii sunt puse la dispoziție în sistemele lor naționale SafeSeaNet și pun la dispoziția altor state membre părțile relevante din aceste informații prin intermediul sistemului SafeSeaNet. Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel de un stat membru, aceasta nu se aplică informațiilor primite în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 2913/92, al Regulamentului (CEE) nr. 2454/93, al Regulamentului (CE) nr. 562/2006, precum și al Regulamentului (CE) nr. 450/2008.

[1] JO L 23, 26.1.2008, p. 21.

(2) Statele membre se asigură că informațiile primite în conformitate cu alineatul (1) sunt accesibile, la cerere, autorităților naționale relevante.

(3) Formatul digital de bază al mesajelor care urmează a fi folosit în sistemele naționale SafeSeaNet în conformitate cu alineatul (1) se stabilește în conformitate cu articolul 22a din Directiva 2002/59/CE.

(4) Statele membre pot furniza accesul relevant la informațiile menționate la alineatul (1) fie printr-o interfață națională unică prin intermediul unui sistem de schimb de date electronice, fie prin intermediul sistemelor naționale SafeSeaNet.

Articolul 7

Informațiile din formularele FAL

Statele membre acceptă formularele FAL pentru îndeplinirea formalităților de raportare. Statele membre pot accepta ca informațiile solicitate în temeiul unui act juridic al Uniunii să fie furnizate pe suport de hârtie numai până la 1 iunie 2015.

Articolul 8

Confidențialitate

(1) Statele membre, în conformitate cu actele juridice aplicabile ale Uniunii sau cu legislația națională, adoptă măsurile necesare pentru a asigura confidențialitatea informațiilor comerciale și a altor informații confidențiale care fac obiectul schimburilor în conformitate cu prezenta directivă.

(2) Statele membre garantează, în special, protecția datelor cu caracter comercial colectate în temeiul prezentei directive. În ceea ce privește datele personale, statele membre garantează respectarea Directivei 95/46/CE. Instituțiile și organismele Uniunii garantează respectarea Regulamentului (CE) nr. 45/2001.

Articolul 9

Exceptări

Statele membre se asigură că navele aflate sub incidența Directivei 2002/59/CE, care operează între porturi situate pe teritoriul vamal al Uniunii, dar care nu provin, nu fac o escală sau nu se îndreaptă către un port situat în afara acestui teritoriu sau a unei zone libere supuse modalităților de control de tip I în sensul legislației vamale, sunt exceptate de la transmiterea informațiilor ce figurează în formularele FAL, fără a aduce atingere actelor juridice ale Uniunii aplicabile și posibilității ca statele membre să solicite datele care figurează în formularele FAL menționate la punctele 1-6 din partea B a anexei la prezenta directivă, necesare pentru protejarea ordinii și securității interne și pentru aplicarea actelor legislative în materie vamală sau fiscală, precum și în materie de imigrare, de mediu sau sanitare.

Articolul 10

Procedura de modificare

(1) Comisia poate adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, referitoare la anexa la prezenta directivă, pentru a garanta că acestea includ orice modificări pertinente realizate de OMI la nivelul formularelor FAL. Aceste amendamente nu au drept efect extinderea domeniului de aplicare a prezentei directive.

(2) În ceea ce privește actele delegate menționate la prezentul articol se aplică procedurile stabilite la articolele 11, 12 și 13.

Articolul 11

Exercitarea competențelor delegate

(1) Competența de a adopta actele delegate menționate la articolul 10 este conferită Comisiei pentru o perioadă de cinci ani de la 18 noiembrie 2010. Comisia raportează cu privire la competențele delegate cel târziu cu șase luni înainte de sfârșitul perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se reînnoiește automat pentru perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul o revocă, în conformitate cu articolul 12.

(2) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

(3) Competența de a adopta acte delegate se acordă Comisiei în limitele stabilite la articolele 12 și 13.

Articolul 12

Revocarea competențelor delegate

(1) Delegarea competențelor menționată la articolul 10 poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu.

(2) Instituția care a inițiat o procedură internă pentru a decide dacă intenționează să revoce delegarea de competențe informează cealaltă instituție și Comisia în timp util înainte de luarea deciziei finale, indicând competențele delegate care ar putea face obiectul unei revocări, precum și motivele revocării.

(3) Decizia de revocare pune capăt delegării competențelor specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte imediat sau de la o dată ulterioară, menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate deja în vigoare. Decizia se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 13

Prezentarea de obiecții la actele delegate

(1) Parlamentul European sau Consiliul pot prezenta obiecții cu privire la un act delegat în termen de două luni de la data notificării.

La inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului, acest termen se prelungește cu două luni.

(2) În cazul în care, la expirarea termenului inițial de două luni sau, după caz, a prelungirii acestuia, nici Parlamentul European, nici Consiliul nu au prezentat obiecții cu privire la actul delegat, acesta se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* și intră în vigoare la data menționată în cuprinsul său.

Actul delegat poate fi publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* și intră în vigoare înainte de expirarea termenului inițial de două luni sau, după caz, a prelungirii acestuia, în cazul în care atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia că au decis să nu prezinte obiecții.

(3) În cazul în care Parlamentul European sau Consiliul se opun actului delegat, acesta nu intră în vigoare. Instituția care prezintă obiecții față de actul delegat prezintă motivele pentru care se opune adoptării actului delegat.

Articolul 14

Transpunere

(1) Statele membre adoptă și publică actele cu putere de lege și actele administrative necesare în vederea respectării prezentei directive până la 19 mai 2012. Statele membre comunică de îndată Comisiei textul acestor acte.

Statele membre aplică actele respective de la 19 mai 2012.

În cazul în care statele membre adoptă respectivele acte, acestea conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere în momentul publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Statele membre comunică Comisiei textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 15

Raportare

Comisia transmite un raport Parlamentului European și Consiliului până la 19 noiembrie 2013, cu privire la funcționarea prezentei directive, inclusiv cu privire la:

(a) posibilitatea de a extinde simplificările introduse de prezenta directivă la transportul pe căi navigabile interioare;

(b) compatibilitatea sistemului de informare fluvială cu procesul de transmitere electronică a datelor menționat în prezenta directivă;

(c) progresele în materie de armonizare și coordonare a formalităților de raportare realizate în temeiul articolului 3;

(d) fezabilitatea eliminării sau simplificării formalităților pentru navele care au făcut escală într-un port dintr-o țară terță sau o zonă liberă;

(e) datele disponibile referitoare la traficul/mișcările navelor în cadrul Uniunii și/sau la navele care fac escală în porturi din țări terțe sau în zone libere.

Raportul va fi însoțit, dacă este cazul, de o propunere legislativă.

Articolul 16

Abrogarea Directivei 2002/6/CE

Directiva 2002/6/CE se abrogă de la 19 mai 2012. Trimiterile la directiva abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă.

Articolul 17

Destinatari

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Strasbourg, 20 octombrie 2010.

Pentru Parlamentul European	*Pentru Consiliu*
Președintele	*Președintele*
J. BUZEK	O. CHASTEL

ANEXĂ

LISTA FORMALITĂȚILOR DE RAPORTARE MENȚIONATE ÎN PREZENTA DIRECTIVĂ

A. **Formalități de raportare în temeiul actelor juridice ale Uniunii**

Această categorie de formalități de raportare include informații care sunt furnizate în conformitate cu următoarele dispoziții:

1. Notificare pentru navele care sosesc în porturile statelor membre și navele care pleacă din aceste porturi

   Articolul 4 din Directiva 2002/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 iunie 2002 de instituire a unui sistem comunitar de monitorizare și informare privind traficul navelor maritime (JO L 208, 5.8.2002, p. 10).

2. Verificările la frontiere efectuate asupra persoanelor

   Articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul Frontierelor Schengen) (JO L 105, 13.4.2006, p. 1).

3. Notificarea mărfurilor periculoase sau poluante transportate la bord

   Articolul 13 din Directiva 2002/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 iunie 2002 de instituire a unui sistem comunitar de monitorizare și informare privind traficul navelor maritime.

4. Notificarea deșeurilor și a reziduurilor

   Articolul 6 din Directiva 2000/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 noiembrie 2000 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor provenite din exploatarea navelor și a reziduurilor de încărcătură (JO L 332, 28.12.2000, p. 81).

5. Notificarea informațiilor în materie de securitate

   Articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 725/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004 privind consolidarea securității navelor și a instalațiilor portuare (JO L 129, 29.4.2004, p. 6).

   Până la adoptarea unui formular armonizat la nivel internațional, pentru transmiterea informațiilor solicitate în temeiul articolului 6 din Regulamentul (CE) nr. 725/2004 se utilizează formularul prevăzut în apendicele la prezenta anexă. Formularul poate fi transmis electronic.

6. Declarația sumară de sosire

   Articolul 36a din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului vamal comunitar (JO L 302, 19.10.1992, p. 1) și articolul 87 din Regulamentul (CE) nr. 450/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2008 de stabilire a Codului vamal comunitar (Codul vamal modernizat) (JO L 145, 4.6.2008, p. 1).

B. **Formulare FAL și formalități în temeiul instrumentelor juridice internaționale**

Această categorie de formalități de raportare include informațiile care sunt puse la dispoziție în conformitate cu Convenția FAL și cu alte instrumente juridice internaționale relevante.

1. Formularul FAL nr. 1: Declarație generală

2. Formularul FAL nr. 2: Declarație de încărcătură

3. Formularul FAL nr. 3: Declarație privind proviziile de bord

4. Formularul FAL nr. 4: Declarație privind efectele echipajului

5. Formularul FAL nr. 5: Lista echipajului

6. Formularul FAL nr. 6: Lista pasagerilor

7. Formularul FAL nr. 7: Mărfuri periculoase

8. Declarația maritimă de sănătate

C. **Orice legislație națională relevantă**

Statele membre pot include în această categorie informațiile care sunt furnizate în temeiul propriilor legislații naționale. Respectivele informații sunt transmise prin mijloace electronice.

Apendice

FORMULAR INFORMAȚII DE SECURITATE ANTERIOR SOSIRII NAVEI VALABIL PENTRU TOATE NAVELE, ÎNAINTE DE SOSIREA ÎN PORTUL UNUI STAT MEMBRU AL UE

[Regula 9 din capitolul XI-2 al Convenției Internaționale privind Siguranța Vieții pe Mare din 1974 (SOLAS) și articolul 6 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 725/2004]

Date despre navă și date de contact

Număr OMI		Denumirea navei	
Portul de înmatriculare		Statul de pavilion	
Tipul navei		Indicativ radio	
Tonaj brut		Numere de apel Inmarsat (dacă există)	
Denumirea companiei și numărul de identificare al companiei		Agentul de securitate (CSO) al companiei și detalii de contact 24/24 ore	
Portul de sosire		Instalația portuară de sosire (dacă este cunoscută)	

Informații despre port și instalația portuară

Data și ora estimate pentru sosirea navei în port (ETA)	
Scopul principal al escalei	

Informații solicitate prin regula 9.2.1 din capitolul XI-2 al Convenției SOLAS

Nava deține un certificat internațional de securitate a navei (ISSC)?	DA	ISSC	NU – de ce nu?		Emis de [denumirea administrației sau a organismului de securitate recunoscut (RSO)]	Data expirării (zz/ll/aaaa)
Nava are un plan de securitate (SSP) aprobat?	DA	NU	Nivelul de securitate la care funcționează nava în prezent?	Securitate Nivelul 1	Securitate Nivelul 2	Securitate Nivelul 3
Localizarea navei la momentul întocmirii prezentului raport						

Enumerați ultimele zece escale la instalații portuare, în ordine cronologică (începând cu cea mai recentă):

Nr.	Data sosirii (zz/ll/aaaa)	Data plecării (zz/ll/aaaa)	Portul	Țara	UN/LOCODE (dacă este disponibil)	Instalație portuară	Nivel de securitate
1							SL =
2							SL =
3							SL =
4							SL =
5							SL =
6							SL =
7							SL =
8							SL =
9							SL =
10							SL =

Nava a luat măsuri de securitate suplimentare sau speciale, în afară de cele din SSP aprobat? Dacă răspunsul este DA, indicați mai jos măsurile de securitate suplimentare sau speciale luate de navă.	DA	NU

Nr. (idem anterior)	Măsuri de securitate suplimentare sau speciale luate de navă
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

Enumerați activitățile între nave, în ordine cronologică (începând cu cea mai recentă), desfășurate în timpul ultimelor zece escale la instalațiile portuare menționate. Extindeți tabelul de mai jos sau continuați pe o altă pagină dacă este cazul – introduceți numărul total al activităților între nave:

Procedurile de securitate a navei specificate în SSP aprobat au fost menținute în timpul tuturor acestor activități între nave? Dacă NU, prezentați în ultima coloană de mai jos detalii cu privire la măsurile de securitate alternative aplicate.	DA	NU

Nr.	Data sosirii (zz/ll/aaaa)	Data plecării (zz/ll/aaaa)	Localizare sau longitudine și latitudine	Activitate între nave	Măsuri de securitate alternative aplicate
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Descriere generală a mărfurilor de la bordul navei	

Nava transportă substanțe periculoase ca marfă încadrată în una dintre clasele 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 sau 8 din codul IMDG?	DA	NU	Dacă DA, confirmați dacă „Manifestul privind mărfurile periculoase” (sau un extras pertinent) este anexat

Confirmați dacă este anexată o listă a membrilor echipajului	DA	Confirmați dacă este anexată o listă a pasagerilor	DA

Alte informații privind securitatea

Există vreun aspect de securitate pe care doriți să îl raportați?	DA	Prezentați detalii:	NU

Agentul navei la portul de destinație propus

Nume:	Detalii de contact (nr. tel):

Identificarea persoanei care furnizează informațiile

Titlu sau funcție (bifați mențiunea care nu se aplică) Comandant/SSO/CSO/Agentul navei (idem anterior)	Nume:	Semnătură:
Data/ora/locul completării formularului		

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA CONSILIULUI

din 11 martie 2010

privind semnarea și aplicarea provizorie a Acordului de cooperare în domeniul navigației prin satelit între Uniunea Europeană și statele sale membre și Regatul Norvegiei

(2010/652/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 172, coroborat cu articolul 218 alineatul (5) și cu articolul 218 alineatul (8) primul paragraf,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Comisia a negociat Acordul de cooperare în domeniul navigației prin satelit cu Regatul Norvegiei (denumit în continuare „acordul"), care a fost parafat la 17 iulie 2009.

(2) Acordul face obiectul ratificării și de către statele membre.

(3) În conformitate cu articolul 12 alineatul (4) din acord, acesta ar trebui să fie aplicat cu titlu provizoriu de către Uniunea Europeană, pentru elementele care țin de competența sa, și de Regatul Norvegiei până la intrarea în vigoare a acestuia.

(4) Acordul ar trebui să fie semnat în numele Uniunii Europene și să fie aplicat cu titlu provizoriu astfel cum se prevede în prezenta decizie,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Semnarea Acordului de cooperare în domeniul navigației prin satelit între Uniunea Europeană și statele sale membre și Regatul Norvegiei se aprobă în numele Uniunii, sub rezerva încheierii acordului respectiv.

Textul acordului se anexează la prezenta decizie.

Articolul 2

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) să semneze acordul, în numele Uniunii, sub rezerva încheierii acestuia.

Articolul 3

În conformitate cu articolul 12 alineatul (4) din acord, în ceea ce privește elementele care sunt de competența Uniunii, acordul se aplică cu titlu provizoriu, până la intrarea în vigoare a acestuia. Comisia publică un aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care cuprinde informații privind data aplicării cu titlu provizoriu a acordului.

Articolul 4

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 11 martie 2010.

Pentru Consiliu

Președintele

J. BLANCO

ACORD DE COOPERARE

în domeniul navigației prin satelit între Uniunea Europeană și statele sale membre și Regatul Norvegiei

UNIUNEA EUROPEANĂ, denumită de asemenea în continuare „Uniunea”,

și

REGATUL BELGIEI,

REPUBLICA BULGARIA,

REPUBLICA CEHĂ,

REGATUL DANEMARCEI,

REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,

REPUBLICA ESTONIA,

IRLANDA,

REPUBLICA ELENĂ,

REGATUL SPANIEI,

REPUBLICA FRANCEZĂ,

REPUBLICA ITALIANĂ,

REPUBLICA CIPRU,

REPUBLICA LETONIA,

REPUBLICA LITUANIA,

MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

REPUBLICA UNGARĂ,

MALTA,

REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICA AUSTRIA,

REPUBLICA POLONĂ,

REPUBLICA PORTUGHEZĂ,

ROMÂNIA,

REPUBLICA SLOVENIA,

REPUBLICA SLOVACĂ,

REPUBLICA FINLANDA,

REGATUL SUEDIEI,

REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

părți contractante la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, denumite în continuare „statele membre”,

pe de o parte, și

REGATUL NORVEGIEI, denumit în continuare „Norvegia”,

pe de altă parte,

Uniunea Europeană, statele membre și Norvegia, denumite colectiv în continuare „părțile”,

RECUNOSCÂND participarea îndeaproape a Norvegiei la programele Galileo și EGNOS încă din fazele de definire a acestora,

CONȘTIENTE de evoluțiile înregistrate în domeniul guvernanței, asumării și finanțării programelor GNSS europene în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1321/2004 al Consiliului din 12 iulie 2004 privind crearea unor structuri de gestionare a programelor europene de radionavigație prin satelit [1], astfel cum a fost modificat, și al Regulamentului (CE) nr. 683/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iulie 2008 privind punerea în aplicare în continuare a programelor europene de radionavigație prin satelit (EGNOS și Galileo) [2],

LUÂND ÎN CONSIDERARE beneficiile unui nivel de protecție echivalent pentru GNSS europene și serviciile acestora în teritoriile părților,

RECUNOSCÂND intenția Norvegiei de a adopta și de a pune în aplicare în timp util, în teritoriile aflate sub jurisdicția sa, măsuri de asigurare a unui grad de securitate și de siguranță echivalent cu cel asigurat de măsurile aplicabile în Uniunea Europeană,

RECUNOSCÂND obligațiile părților în conformitate cu dreptul internațional,

RECUNOSCÂND interesul Norvegiei pentru toate serviciile Galileo, inclusiv pentru serviciul public reglementat (PRS),

RECUNOSCÂND Acordul între Norvegia și Uniunea Europeană privind procedurile de securitate pentru schimbul de informații clasificate,

DORIND să stabilească în mod oficial o colaborare strânsă sub toate aspectele programelor GNSS europene,

CONSIDERÂND Acordul privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul SEE") drept un temei juridic și instituțional adecvat pentru dezvoltarea cooperării dintre Uniunea Europeană și Norvegia în domeniul navigației prin satelit,

DORIND să completeze dispozițiile Acordului SEE cu un acord bilateral în domeniul navigației prin satelit în chestiuni de relevanță specifică pentru Norvegia, Uniune și statele membre ale acesteia,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Obiectivul acordului

Obiectivul principal al acordului este consolidarea în continuare a cooperării dintre părți prin completarea dispozițiilor aplicabile navigației prin satelit din Acordul SEE.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului acord:

(a) „sistemele globale de navigație prin satelit (GNSS) europene" cuprind sistemul Galileo și Sistemul european geostaționar mixt de navigare (EGNOS);

(b) „extinderi" înseamnă mecanisme regionale precum EGNOS. Aceste mecanisme permit utilizatorilor GNSS să obțină performanțe îmbunătățite, precum acuratețe, disponibilitate, integritate și fiabilitate sporite;

(c) „Galileo" înseamnă un sistem global de navigație și cronometrare prin satelit european, civil și autonom, aflat sub control civil, pentru furnizarea serviciilor GNSS, proiectat și dezvoltat de către Uniune și statele membre ale acesteia. Exploatarea Galileo poate fi transferată unei părți private.

Galileo are în vedere servicii de protecție a vieții umane și de căutare și salvare cu acces deschis și comerciale, pe lângă un PRS securizat, cu acces restricționat, pentru satisfacerea nevoilor utilizatorilor autorizați din sectorul public;

(d) „măsură de reglementare" înseamnă orice lege, regulament, politică, normă, procedură, decizie sau dispoziție administrativă similară a unei părți;

(e) „informații clasificate" înseamnă informații, sub orice formă, care necesită protecție împotriva divulgării neautorizate și care ar putea prejudicia, în diverse grade, interesele esențiale, inclusiv securitatea națională, ale părților sau ale unui stat membru. Clasificarea informațiilor este indicată printr-un marcaj de clasificare. Astfel de informații sunt clasificate de către părți în conformitate cu actele cu putere de lege aplicabile și trebuie protejate împotriva pierderii confidențialității, integrității și disponibilității.

Articolul 3

Principiile cooperării

(1) Părțile convin să aplice următoarele principii în activitățile de cooperare prevăzute de prezentul acord:

(a) Acordul SEE reprezintă baza pentru cooperare în domeniul navigației prin satelit între părți;

(b) libertatea de a furniza servicii de navigație prin satelit în teritoriile părților;

(c) libertatea de a utiliza toate serviciile Galileo și EGNOS, inclusiv PRS, sub rezerva îndeplinirii condițiilor care reglementează utilizarea acestora;

[1] JO L 246, 20.7.2004, p. 1.
[2] JO L 196, 24.7.2008, p. 1.

(d) cooperare strânsă în materie de securitate a GNSS prin adoptarea și punerea în aplicare în Uniune și Norvegia a unor măsuri echivalente de securitate pentru GNSS;

(e) respectarea cuvenită de către părți a obligațiilor internaționale cu privire la instalațiile terestre ale GNSS europene.

(2) Prezentul acord nu afectează structura instituțională stabilită prin dreptul Uniunii Europene pentru desfășurarea programului Galileo. Prezentul acord nu afectează nici măsurile de reglementare aplicabile, prin care sunt puse în aplicare angajamentele de neproliferare și controlul exporturilor, precum și controlul transferurilor intangibile de tehnologie sau măsurile naționale de securitate.

Articolul 4

Spectrul de frecvențe radio

(1) Părțile convin să coopereze în cadrul Uniunii Internaționale de Telecomunicații (ITU) în chestiunile referitoare la spectrul de frecvențe radio care privesc sistemele de navigație prin satelit europene, ținând seama de „Memorandum of Understanding on the Management of ITU filings of the Galileo radionavigation satellite service system" semnat la 5 noiembrie 2004.

(2) În acest context, părțile protejează alocările corespunzătoare de frecvențe pentru sistemele de navigație prin satelit europene pentru a asigura disponibilitatea serviciilor acestor sisteme în beneficiul utilizatorilor.

(3) Mai mult, părțile recunosc importanța protejării spectrului de frecvențe radio pentru navigație împotriva perturbărilor și interferențelor. În acest scop, părțile identifică sursele de interferență și caută soluții reciproc acceptabile pentru combaterea acestor interferențe.

(4) Nicio dispoziție din prezentul acord nu se interpretează ca o derogare de la dispozițiile aplicabile ale ITU, inclusiv de la regulamentele ITU privind radiocomunicațiile.

Articolul 5

Instalațiile terestre ale GNSS europene

(1) Norvegia ia toate măsurile practicabile pentru a facilita desfășurarea, întreținerea și înlocuirea instalațiilor terestre ale GNSS europene („instalații terestre") în teritoriile aflate sub jurisdicția sa.

(2) Norvegia ia toate măsurile practicabile pentru a asigura protecția și funcționarea continuă și fără perturbări a instalațiilor terestre în teritoriile sale, inclusiv, dacă este cazul, prin mobilizarea autorităților sale de aplicare a legii. Norvegia folosește toate mijloacele practicabile pentru a proteja instalațiile de interferențe radio locale și împotriva tentativelor de piraterie informatică și de ascultare.

(3) Relațiile contractuale în ceea ce privește instalațiile terestre vor fi convenite între Comisia Europeană și deținătorul drepturilor de proprietate. Autoritățile norvegiene vor respecta pe deplin statutul special al instalațiilor terestre și vor încerca să obțină acordul prealabil al Comisiei Europene, ori de câte ori este posibil, înaintea întreprinderii oricărei acțiuni privind instalațiile terestre.

(4) Norvegia permite accesul continuu și neîngrădit la instalațiile terestre al tuturor persoanelor desemnate sau în alt mod autorizate de Uniunea Europeană. În acest scop, Norvegia stabilește un punct de contact la care se primesc informații cu privire la persoanele care se deplasează la instalațiile terestre și care facilitează în orice alt mod deplasările și activitățile acestor persoane în practică.

(5) Arhivele și echipamentele instalațiilor terestre, precum și documentele în tranzit, indiferent de forma acestora, care poartă sigiliu sau marcaj oficial, nu sunt supuse inspecțiilor vamale sau ale poliției.

(6) În cazul unei amenințări sau al unui act care compromite securitatea instalațiilor terestre sau a funcționării acestora, Norvegia și Comisia Europeană se informează reciproc fără întârziere în legătură cu evenimentul survenit și cu măsurile pentru remedierea situației. Comisia Europeană poate desemna o altă entitate de încredere pentru a funcționa ca punct de contact cu Norvegia pentru astfel de informații.

(7) Părțile vor stabili, printr-un acord separat, proceduri mai detaliate cu privire la chestiunile menționate la alineatele (1)-(6). Aceste proceduri ar trebui să aducă, între altele, clarificări cu privire la inspecții, atribuțiile punctelor de contact, cerințele aplicabile serviciilor de curierat și măsurile împotriva interferențelor radio locale și a tentativelor ostile.

Articolul 6

Securitatea

(1) Părțile sunt convinse de necesitatea de a proteja sistemele globale de navigație prin satelit împotriva amenințărilor reprezentate de utilizarea necorespunzătoare, interferențe, perturbări și acte ostile. În consecință, părțile iau toate măsurile practicabile, inclusiv, dacă este cazul, încheie acorduri separate pentru a asigura continuitatea, siguranța și securitatea serviciilor de navigație prin satelit și ale infrastructurii aferente, precum și ale activelor critice aflate pe teritoriile lor.

Comisia Europeană intenționează să elaboreze măsuri pentru a proteja, a controla și a gestiona activele, informațiile și tehnologiile sensibile ale programelor GNSS europene, confruntate cu aceste amenințări și cu proliferarea nedorită.

(2) În acest context, Norvegia confirmă intenția sa de a adopta și de a pune în aplicare în timp util, în teritoriile aflate sub jurisdicția sa, măsuri de asigurare a unui grad de securitate și de siguranță echivalent cu cel asigurat de măsurile aplicabile în Uniunea Europeană.

Recunoscând acest fapt, părțile vor aborda chestiunile referitoare la securitatea GNSS, inclusiv acreditarea, în cadrul comitetelor relevante din structura de guvernanță a GNSS europene. Modalitățile practice și procedurile urmează să fie definite în regulamentele de procedură ale comitetelor relevante, ținând seama, de asemenea, de cadrul Acordului SEE.

(3) În cazul producerii unui eveniment în care un astfel de grad de securitate și de siguranță echivalent nu poate fi atins, părțile se consultă în vederea remedierii situației. Dacă este cazul, domeniul de aplicare a cooperării în acest sector poate fi adaptat în consecință.

Articolul 7

Schimbul de informații clasificate

(1) Schimbul și protecția informațiilor clasificate ale Uniunii sunt conforme cu Acordul între Regatul Norvegiei și Uniunea Europeană privind procedurile de securitate pentru schimbul de informații clasificate [1] semnat la 22 noiembrie 2004, precum și cu modalitățile de punere în aplicare a acordului respectiv.

(2) Norvegia poate face schimb de informații clasificate, având marcaj de clasificare la nivel național cu privire la Galileo, cu statele membre cu care a încheiat acorduri bilaterale în acest scop.

(3) Părțile urmăresc să instituie un cadru juridic cuprinzător și coerent, care să permită schimbul între ele de informații clasificate cu privire la programul Galileo.

Articolul 8

Controlul exporturilor

(1) Pentru a asigura aplicarea între părți a unei politici uniforme de control al exporturilor și de neproliferare cu privire la Galileo, Norvegia confirmă intenția sa de a adopta și de a pune în aplicare în timp util, în teritoriile aflate sub jurisdicția sa, măsuri de asigurare a unui grad de control al exporturilor și de neproliferare a tehnologiilor, datelor și componentelor Galileo echivalent cu cel asigurat de măsurile aplicabile în Uniune și în statele membre ale acesteia.

(2) În cazul producerii unui eveniment în care un astfel de grad echivalent de control al exporturilor și de neproliferare nu poate fi atins, părțile se consultă în vederea remedierii situației. Dacă este cazul, domeniul de aplicare a cooperării în acest sector poate fi adaptat în consecință.

Articolul 9

Serviciul public reglementat

Norvegia și-a exprimat interesul pentru PRS al Galileo, pe care îl consideră un element important în cadrul participării sale la programele GNSS europene. Părțile convin să abordeze acest aspect după definirea politicilor și a modalităților operaționale care reglementează accesul la PRS.

Articolul 10

Cooperarea internațională

(1) Părțile recunosc importanța coordonării abordărilor în cadrul forurilor internaționale de standardizare și certificare cu privire la serviciile globale de navigație prin satelit. În special, părțile vor susține în comun dezvoltarea standardelor Galileo și vor promova aplicarea acestora la scară mondială, punând accentul pe interoperabilitatea cu alte GNSS.

(2) În consecință, pentru a promova și a transpune în fapte obiectivele prezentului acord, părțile cooperează, după caz, cu privire la toate aspectele apărute referitoare la GNSS, mai ales în cadrul Organizației Aviației Civile Internaționale, al Organizației Maritime Internaționale și al ITU.

Articolul 11

Consultarea și soluționarea diferendelor

Părțile se consultă prompt, la cererea oricăreia dintre ele, asupra oricărei chestiuni care rezultă din interpretarea sau aplicarea prezentului acord. Orice diferende cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului acord se soluționează prin consultarea între părți.

Articolul 12

Intrarea în vigoare și denunțarea

(1) Prezentul acord intră în vigoare în prima zi a lunii următoare celei în care părțile și-au notificat reciproc încheierea procedurilor necesare în acest scop.

Notificările se transmit Secretariatului General al Consiliului, care este depozitarul prezentului acord.

(2) Expirarea sau denunțarea prezentului acord nu afectează valabilitatea sau durata niciunei înțelegeri convenite în temeiul acestuia, nici drepturile și obligațiile specifice rezultate în domeniul drepturilor de proprietate intelectuală.

(3) Prezentul acord poate fi modificat prin consimțământul reciproc, în scris, al părților. Orice modificare intră în vigoare la data primirii ultimei note diplomatice de informare a celeilalte părți cu privire la încheierea procedurilor interne respective, necesare pentru intrarea în vigoare a acesteia.

(4) Fără a aduce atingere alineatului (1), Norvegia și Uniunea Europeană, în ceea ce privește elementele care țin de competența sa, convin să aplice prezentul acord cu titlu provizoriu începând cu prima zi a lunii următoare datei la care acestea și-au notificat reciproc încheierea procedurilor necesare în acest scop.

(5) Orice parte poate denunța prezentul acord prin transmiterea unui preaviz de șase luni, în scris, celeilalte părți.

Prezentul acord este redactat în dublu exemplar în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă, suedeză și norvegiană, toate textele fiind în mod egal autentice.

[1] JO L 362, 9.12.2004, p. 29.

Voor het Koninkrijk België

Pour le Royaume de Belgique

Für das Königreich Belgien

За Република България

Za Českou republiku

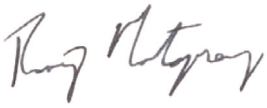
På Kongeriget Danmarks vegne

Für die Bundesrepublik Deutschland

Eesti Vabariigi nimel

Thar cheann Na hÉireann

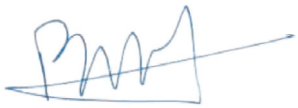
For Ireland



Για την Ελληνική Δημοκρατία

Por el Reino de España

Pour la République française



Per la Repubblica italiana

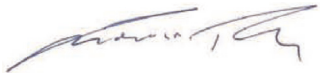
Για την Κυπριακή Δημοκρατία

Latvijas Republikas vārdā

Lietuvos Respublikos vardu

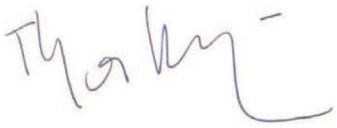
Pour le Grande-Duché de Luxembourg

A Magyar Köztársaság részéről



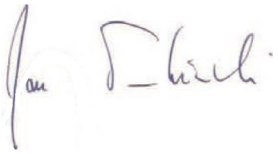
Għal Malta

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

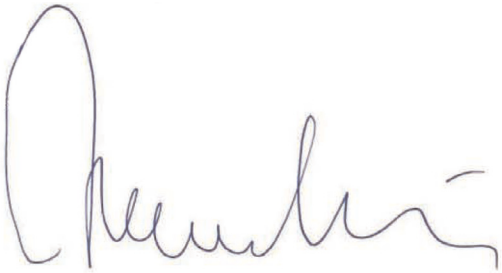


Für die Republik Österreich

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



Pela República Portuguesa



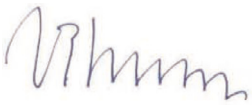
Pentru România

Za Republiko Slovenijo

Za Slovenskú republiku

Suomen tasavallan puolesta

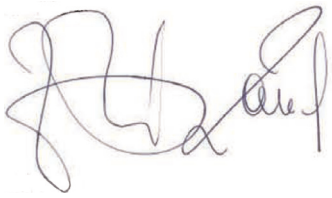
För Republiken Finland



För Konungariket Sverige

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Union europea
Eiropas Savienības vārdā
Europos Sąjunga vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



For Kongeriket Norge

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) NR. 970/2010 AL COMISIEI

din 28 octombrie 2010

de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Lapin Poron kuivaliha (DOP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare [1], în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

(1) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf și în temeiul articolului 17 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea de înregistrare a denumirii „Lapin Poron kuivaliha" depusă de Finlanda a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* [2].

(2) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, această denumire trebuie, prin urmare, înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 28 octombrie 2010.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

[1] JO L 93, 31.3.2006, p. 12.
[2] JO C 42, 19.2.2010, p. 12.

ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman, enumerate în anexa I la tratat:

Clasa 1.2. Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)

FINLANDA

Lapin Poron kuivaliha (DOP)

REGULAMENTUL (UE) NR. 971/2010 AL COMISIEI

din 28 octombrie 2010

de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Vastedda della valle del Belìce (DOP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare [1], în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

(1) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea de înregistrare a denumirii „Vastedda della valle del Belìce", depusă de Italia, a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* [2].

(2) Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, această denumire trebuie, prin urmare, înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 28 octombrie 2010.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

[1] JO L 93, 31.3.2006, p. 12.
[2] JO C 42, 19.2.2010, p. 16.

ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman, enumerate în anexa I la tratat:

Clasa 1.3 Brânzeturi

ITALIA

Vastedda della valle del Belìce (DOP)

REGULAMENTUL (UE) NR. 972/2010 AL COMISIEI

din 28 octombrie 2010

de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) ([1]),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor ([2]), în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XV la regulamentul respectiv,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se stabilesc în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 29 octombrie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 28 octombrie 2010.

Pentru Comisie,
pentru președinte
Jean-Luc DEMARTY
Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

([1]) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.
([2]) JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe (1)	Valoare forfetară de import
0702 00 00	AR	51,6
	MA	79,3
	MK	62,0
	TR	77,0
	XS	73,2
	ZZ	68,6
0707 00 05	EG	140,6
	MK	59,4
	TR	154,7
	ZZ	118,2
0709 90 70	TR	140,9
	ZZ	140,9
0805 50 10	AR	75,5
	BR	68,9
	CL	67,3
	TR	86,9
	UY	61,0
	ZA	70,8
	ZZ	71,7
0806 10 10	BR	217,5
	TR	134,0
	US	217,9
	ZA	62,8
	ZZ	158,1
0808 10 80	AR	75,7
	BR	64,9
	CL	113,3
	CN	85,1
	MK	26,7
	NZ	104,8
	ZA	76,7
	ZZ	78,2
0808 20 50	CN	67,5
	ZZ	67,5

(1) Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

DIRECTIVE

DIRECTIVA 2010/70/UE A COMISIEI

din 28 octombrie 2010

de modificare a Directivei 91/414/CEE a Consiliului în privința datei de expirare pentru înscrierea în anexa I a substanței active carbendazim

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 91/414/CEE a Consiliului din 15 iulie 1991 privind introducerea pe piață a produselor de uz fitosanitar [1], în special articolul 6 alineatul (1) al doilea paragraf a doua liniuță,

întrucât:

(1) Prin Directiva 2006/135/CE a Comisiei [2], carbendazimul a fost înscris ca substanță activă în anexa I la Directiva 91/414/CEE. Înscrierea respectivă expiră la 31 decembrie 2010.

(2) La cerere, înscrierea unei substanțe active poate fi reînnoită pentru o perioadă care să nu depășească zece ani. La 6 august 2007, Comisia a primit o cerere din partea notificatorului cu privire la reînnoirea înscrierii acestei substanțe.

(3) La 10 ianuarie 2008, notificatorul a prezentat statului membru raportor, Germania, un dosar tehnic în sprijinul cererii sale. Germania a transmis proiectul său de raport de reevaluare la 27 iulie 2009. Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară a efectuat ulterior o evaluare *inter pares* care a fost finalizată la 30 aprilie 2010.

(4) Dat fiind că este imposibil să se încheie procedura de reînnoire înaintea datei de expirare a înscrierii carbendazimului și că cererea de reînnoire a fost depusă în timp util, în conformitate cu articolul 5 alineatul (5) din Directiva 91/414/CEE, ar trebui acordată o reînnoire pentru perioada necesară încheierii procedurii respective.

(5) Prin urmare, Directiva 91/414/CEE ar trebui modificată în consecință.

(6) Măsurile prevăzute în prezenta directivă sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

În anexa I la Directiva 91/414/CEE, la rândul nr. 149 [carbendazim (stereochimie nedefinită) nr. CAS 10605-21-7 nr. CIPAC 263], coloana a șasea (expirarea înscrierii), cuvintele „31 decembrie 2010” se înlocuiesc cu „13 iunie 2011”.

Articolul 2

Statele membre adoptă și publică până la 31 decembrie 2010 cel târziu actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive. Statele membre comunică de îndată Comisiei textele acestor acte, precum și un tabel de corespondență între respectivele acte și prezenta directivă.

Statele membre aplică aceste acte începând cu 1 ianuarie 2011.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

Articolul 3

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 4

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 28 octombrie 2010.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

[1] JO L 230, 19.8.1991, p. 1.
[2] JO L 349, 12.12.2006, p. 37.

DECIZII

DECIZIA COMISIEI

din 21 octombrie 2010

de modificare a anexei II la Decizia 2009/861/CE privind măsuri tranzitorii în temeiul Regulamentului (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește prelucrarea laptelui crud care nu respectă cerințele în anumite unități de prelucrare a laptelui din Bulgaria

[notificată cu numărul C(2010) 7153]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/653/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a unor norme specifice de igienă care se aplică alimentelor de origine animală [1], în special articolul 9 primul paragraf,

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 853/2004 stabilește norme specifice pentru igiena alimentelor de origine animală care trebuie respectate de operatorii din sectorul alimentar. Normele respective includ cerințe referitoare la igiena laptelui crud și a produselor lactate.

(2) Decizia 2009/861/CE a Comisiei [2] prevede anumite derogări de la cerințele stipulate în secțiunea IX capitolul I subcapitolele II și III din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 853/2004, care trebuie respectate de unitățile de prelucrare a laptelui din Bulgaria menționate în decizia respectivă.

(3) Astfel, până la data de 31 decembrie 2011, anumite unități de prelucrare a laptelui menționate în anexa II la decizia respectivă pot prelucra lapte care nu respectă cerințele relevante fără a dispune de linii de producție separate.

(4) Bulgaria a trimis Comisiei la data de 25 februarie 2010 o listă revizuită și actualizată conținând respectivele unități de prelucrare a laptelui. Prin urmare, este necesar ca lista unităților din anexa II la Decizia 2009/861/CE să fie modificată.

(5) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa II la Decizia 2009/861/CE se înlocuiește cu textul anexei la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 21 octombrie 2010.

Pentru Comisie
John DALLI
Membru al Comisiei

[1] JO L 139, 30.4.2004, p. 55.
[2] JO L 314, 1.12.2009, p. 83.

ANEXĂ

„ANEXA II

Lista unităților de prelucrare a laptelui autorizate să prelucreze lapte care nu respectă cerințele, astfel cum se prevede la articolul 3

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/Strada sau Satul/Regiunea
1	BG 2412037	«Stelimeks» EOOD	s. Asen
2	0912015	«Anmar» OOD	s. Padina obsht. Ardino
3	0912016	OOD «Persenski»	s. Zhaltusha obsht. Ardino
4	1012014	ET «Georgi Gushterov DR»	s. Yahinovo
5	1012018	«Evro miyt end milk» EOOD	gr. Kocherinovo obsht. Kocherinovo
6	1112004	«Matev-Mlekoprodukt» OOD	s. Goran
7	1112017	ET «Rima-Rumen Borisov»	s. Vrabevo
8	1312023	«Inter-D» OOD	s. Kozarsko
9	1612049	«Alpina-Milk» EOOD	s. Zhelyazno
10	1612064	OOD «Ikay»	s. Zhitnitsa obsht. Kaloyanovo
11	2112008	MK «Rodopa milk»	s. Smilyan obsht. Smolyan
12	2412039	«Penchev» EOOD	gr. Chirpan ul. «Septemvriytsi» 58
13	2512021	«Keya-Komers-03» EOOD	s. Svetlen
14	1312002	«Milk Grup» EOOD	s. Yunacite
15	0112014	ET «Veles-Kostadin Velev»	gr. Razlog ul. «Golak» 14
16	2312041	«Danim-D. Stoyanov» EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
17	2712010	«Kamadzhiev-milk» EOOD	s. Kriva reka obsht. N. Kozlevo
18	BG 1212029	SD «Voynov i sie»	gr. Montana ul. «N. Yo. Vaptsarov» 8
19	0712001	«Ben Invest» OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
20	1512012	ET «Ahmed Tatarla»	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol
21	2212027	«Ekobalkan» OOD	gr. Sofia bul «Evropa» 138
22	2312030	ET «Favorit-D. Grigorov»	s. Aldomirovtsi
23	2312031	ET «Belite kamani»	s. Dragotintsi

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/Strada sau Satul/Regiunea
24	BG 1512033	ET «Voynov-Ventsislav Hristakiev»	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
25	BG 1612020	ET «Bor-Chvor»	s. Dalbok izvor obsht. Parvomay
26	BG 1512029	«Lavena» OOD	s. Dolni Dębnik obl. Pleven
27	BG 1612028	ET «Slavka Todorova»	s. Trud obsht. Maritsa
28	BG 1612051	ET «Radev-Radko Radev»	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
29	BG 1612066	«Lakti ko» OOD	s. Bogdanitza
30	BG 2112029	ET «Karamfil Kasakliev»	gr. Dospat
31	BG 0912004	«Rodopchanka» OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
32	0112003	ET «Vekir»	s. Godlevo
33	0112013	ET «Ivan Kondev»	gr. Razlog Stopanski dvor
34	0212037	«Megakomers» OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
35	0512003	SD «LAF-Velizarov i sie»	s. Dabravka obsht. Belogradchik
36	0612035	OOD «Nivego»	s. Chiren
37	0612041	ET «Ekoprodukt-Megiya-Bogorodka Dobrilova»	gr. Vratsa ul. «Ilinden» 3
38	0612042	ET «Mlechen puls-95-Tsvetelina Tomova»	gr. Krivodol ul. «Vasil Levski»
39	1012008	«Kentavar» OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil
40	1212022	«Milkkomm» EOOD	gr. Lom ul. «Al. Stamboliyski» 149
41	1212031	«ADL» OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
42	1512006	«Mandra» OOD	s. Obnova obsht. Levski
43	1512008	ET «Petar Tonovski-Viola»	gr. Koynare ul. «Hr. Botev» 14
44	1512010	ET «Militsa Lazarova-90»	gr. Slavyanovo, ul. «Asen Zlatarev» 2
45	1612024	SD «Kostovi-EMK»	gr. Saedinenie ul. «L. Karavelov» 5
46	1612043	ET «Dimitar Bikov»	s. Karnare obsht. «Sopot»

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/Strada sau Satul/Regiunea
47	1712046	ET «Stem-Tezdzhan Ali»	gr. Razgrad ul. «Knyaz Boris» 23
48	2012012	ET «Olimp-P. Gurtsov»	gr. Sliven m-t «Matsulka»
49	2112003	«Milk-inzhenering» OOD	gr. Smolyan ul. «Chervena skala» 21
50	2112027	«Keri» OOD	s. Borino, obsht. Borino
51	2312023	«Mogila» OOD	gr. Godech, ul. «Ruse» 4
52	2512018	«Biomak» EOOD	gr. Omurtag ul. «Rodopi» 2
53	2712013	«Ekselans» OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
54	2812018	ET «Bulmilk-Nikolay Nikolov»	s. General Inzovo, obl. Yambolska
55	2812010	ET «Mladost-2-Yanko Yanev»	gr. Yambol, ul. «Yambolen» 13
56	BG 1012020	ET «Petar Mitov-Universal»	s. Gorna Grashtitsa obsht. Kyustendil
57	BG 1112016	Mandra «IPZHZ»	gr. Troyan ul. «V. Levski» 281
58	BG 1712042	ET «Madar»	s. Terter
59	BG 2612042	«Bulmilk» OOD	s. Konush obl. Haskovska
60	BG 0912011	ET «Alada-Mohamed Banashak»	s. Byal izvor obsht. Ardino
61	1112026	«ABLAMILK» EOOD	gr. Lukovit, ul. «Yordan Yovkov» 13
62	1312005	«Ravnogor» OOD	s. Ravnogor
63	1712010	«Bulagrotreyd-chastna kompaniya» EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
64	1712013	ET «Deniz»	s. Ezerche
65	2012011	ET «Ivan Gardev 52»	gr. Kermen ul. «Hadzhi Dimitar» 2
66	2012024	ET «Denyo Kalchev 53»	gr. Sliven ul. «Samuilovsko shose» 17
67	2112015	OOD «Rozhen Milk»	s. Davidkovo, obsht. Banite
68	2112026	ET «Vladimir Karamitev»	s. Varbina obsht. Madan

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/Strada sau Satul/Regiunea
69	2312007	ET «Agropromilk»	gr. Ihtiman, ul. «P. Slaveikov» 19
70	2412041	«Mlechen svyat 2003» OOD	s. Bratya Daskalovi obsht. Bratya Daskalovi
71	2612038	«Bul Milk» EOOD	gr. Haskovo Sev. industr. zona
72	2612049	ET «Todorovi-53»	gr. Topolovgrad ul. «Bulgaria» 65
73	BG 1812008	«Vesi» OOD	s. Novo selo
74	BG 2512003	«Si Vi Es» OOD	gr. Omurtag Promishlena zona
75	BG 2612034	ET «Eliksir-Petko Petev»	s. Gorski izvor
76	BG 1812003	«Sirma Prista» AD	gr. Ruse bul. «3-ti mart» 51
77	BG 2512001	«Mladost-2002» OOD	gr. Targovishte bul. «29-ti yanuari» 7
78	0312002	ET «Mario»	gr. Suvorovo
79	0712015	«Rosta» EOOD	s. M. Varshets
80	0812030	«FAMA» AD	gr. Dobrich bul. «Dobrudzha» 2
81	0912003	«Koveg-mlechni produkti» OOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
82	1412015	ET «Boycho Videnov-Elbokada 2000»	s. Stefanovo obsht. Radomir
83	1712017	«Diva 02» OOD	gr. Isperih ul. «An. Kanchev»
84	1712019	ET «Ivaylo-Milena Stancheva»	gr. Isperih Parvi stopanski dvor
85	1712037	ET «Ali Isliamov»	s. Yasenovets
86	1712043	«Maxima milk» OOD	s. Samuil
87	1812005	«DAV-Viktor Simonov» EOOD	gr. Vetovo ul. «Han Kubrat» 52
88	2012010	«Saray» OOD	s. Mokren
89	2012032	«Kiveks» OOD	s. Kovachite
90	2012036	«Minchevi» OOD	s. Korten
91	2212009	«Serdika-94» OOD	gr. Sofia kv. Zheleznitza
92	2212023	«EL BI BULGARIKUM» EAD	gr. Sofia ul. «Malashevska» 12 A
93	2312028	ET «Sisi Lyubomir Semkov»	s. Anton

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/Strada sau Satul/Regiunea
94	2312033	«Balkan spetsial» OOD	s. Gorna Malina
95	2312039	EOOD «Laktoni»	s. Ravno pole, obl. Sofiyska
96	2412040	«Inikom» OOD	gr. Galabovo ul. «G. S. Rakovski» 11
97	2512011	ET «Sevi 2000-Sevie Ibryamova»	s. Krepcha obsht. Opaka
98	2612015	ET «Detelina 39»	s. Brod
99	2812002	«Arachievi» OOD	s. Kirilovo, obl. Yambolska
100	BG 1612021	ET «Deni-Denislav Dimitrov-Ilias Islamov»	s. Briagovo obsht. Gulyantsi
101	BG 2012019	«Hemus-Milk komers» OOD	gr. Sliven Promishlena zona Zapad
102	2012008	«Raftis» EOOD	s. Byala
103	2112023	ET «Iliyan Isakov»	s. Trigrad obsht. Devin
104	2312020	«MAH 2003» EOOD	gr. Etropole bul. «Al. Stamboliyski» 21
105	2712005	«Nadezhda» OOD	s. Kliment”

DECIZIA COMISIEI

din 27 octombrie 2010

de modificare a Deciziei 2009/852/CE în ceea ce privește lista anumitor unități de prelucrare a laptelui din România care fac obiectul anumitor măsuri tranzitorii

[notificată cu numărul C(2010) 7258]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/654/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind igiena produselor alimentare [1], în special articolul 12 al doilea paragraf,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a unor norme specifice de igienă care se aplică alimentelor de origine animală [2], în special articolul 9,

întrucât:

(1) Decizia 2009/852/CE a Comisiei [3] permite ca cerințele structurale stabilite în Regulamentul (CE) nr. 852/2004, anexa II capitolul II, și în Regulamentul (CE) nr. 853/2004, anexa III secțiunea I capitolele II și III, secțiunea II capitolele II și III și secțiunea V capitolul I, nu se aplică în cazul unităților de prelucrare a laptelui din România enumerate în anexa I la prezenta decizie până la 31 decembrie 2011.

(2) În iulie 2010, autoritățile române au informat oficial Comisia de faptul că, de la intrarea în vigoare a Deciziei 2009/852/CE, cinci unități din anexa I la decizia respectivă au fost închise și una a fost autorizată, o unitate din anexa II la decizia respectivă a renunțat la prelucrarea laptelui crud care respectă cerințele și a celui care nu respectă cerințele pe linii de producție separate și ar trebui să fie transferate la anexa III la decizie, cinci unități din anexa III la decizie au fost autorizate pentru comerțul în interiorul Uniunii, o unitate a fost adăugată și o altă unitate a fost închisă.

(3) Având în vedere îmbunătățirile structurale în curs, este necesar ca lista unităților stabilite în anexele I-III la Decizia 2009/852/CE să fie modificată în consecință.

(4) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Listele unităților de prelucrare a laptelui din România enumerate în anexele I-III la Decizia 2009/852/CE (denumite în continuare „unitățile") se înlocuiesc cu lista unităților din anexele I-III la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 27 octombrie 2010.

Pentru Comisie
John DALLI
Membru al Comisiei

[1] JO L 139, 30.4.2004, p. 1.
[2] JO L 139, 30.4.2004, p. 55.
[3] JO L 312, 27.11.2009, p. 59.

ANEXA I

„ANEXA I

LISTA UNITĂȚILOR MENȚIONATĂ LA ARTICOLUL 2 ALINEATUL (1) DIN DECIZIA 2009/852/CE

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/strada sau satul/județul
1	AB 641	SC Biomilk SRL	Lopadea Nouă, județul Alba, 517395
2	AB 1256	SC Binal Mob SRL	Râmetea, județul Alba, 517610
3	AB 3386	SC Lactate C.H. SRL	Sânmiclăuș, județul Alba, 517761
4	AR 563	SC Silmar Prod SRL	Sântana, județul Arad, 317280
5	AG 11	SC Agrolact Cosesti	Coseşti, județul Argeș, 115202
6	BC 2519	SC Marlact SRL	Buhoci, județul Bacău, 607085
7	BH 4020	SC Moisi Serv Com SRL	Borșa, nr. 8, județul Bihor, 417431
8	BN 2120	SC Eliezer SRL	Lunca Ilvei, județul Bistrița-Năsăud, 427125
9	BN 2192	SC Simcodrin Com SRL	Budești-Fânațe, județul Bistrița-Năsăud, 427021
10	BN 2399	SC Carmo-Lact Prod SRL	Monor, județul Bistrița-Năsăud, 427175
11	BN 209	SC Calatis Group Prod SRL	Bistrița, județul Bistrița-Năsăud, 427006
12	BN 2125	SC Sinelli SRL	Milaș, județul Bistrița-Năsăud, 427165
13	BT 8	SC General Suhardo SRL	Păltiniș, județul Botoșani, 717295
14	BT 11	SC Portas Com SRL	Vlăsinești, județul Botoșani, 717465
15	BT 109	SC Lacto Mac SRL	Bucecea, județul Botoșani, 717045
16	BT 115	SC Comintex SRL	Dărăbani, județul Botoșani, 715100
17	BT 263	SC Cosmi SRL	Săveni, județul Botoșani 715300
18	BT 50	SC Pris Com Univers SRL	Flămânzi, județul Botoșani, 717155
19	BV 8	SC Prodlacta SA Homorod	Homorod, județul Brașov, 507105
20	BV 2451	SC Prodlacta SA Fagaras	Făgăraș, județul Brașov, 505200
21	BR 36	SC Hatman SRL	Vădeni, județul Brăila, 817200
22	BR 63	SC Cas SRL	Brăila, județul Brăila, 810224
23	BZ 0098	SC Meridian Agroind	Râmnicu Sărat, județul Buzău, 125300
24	BZ 0627	SC Ianis Cos Lact SRL	C.A. Rosetti, județul Buzău, 127120
25	BZ 2012	SC Zguras Lacto SRL	Pogoanele, județul Buzău, 25200
26	CL 0044	SC Ianis Dim SRL	Lehliu Gară, județul Călărași, 915300
27	CL 0368	SC Lacto GMG SRL	Jegălia, județul Călărași, 917145
28	CJ 41	SC Kazal SRL	Dej, județul Cluj, 405200
29	CJ 7584	SC Aquasala SRL	Bobâlna, județul Cluj, 407085
30	CT 04	SC Lacto Baneasa SRL	Băneasa, județul Constanța, 907035
31	CT 15	SC Nic Costi Trade SRL	Dorobanțu, județul Constanța, 907211
32	CT 225	SC Mih Prod SRL	Cobadin, județul Constanța, 907065

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/strada sau satul/județul
33	CT 256	SC Ian Prod SRL	Târgușor, județul Constanța, 907275
34	CT 258	SC Binco Lact SRL	Săcele, județul Constanța, 907260
35	CT 311	SC Alltocs Market SRL	Pietreni, județul Constanța, 907112
36	CT 12203	SC Lacto Genimico SRL	Hârșova, județul Constanța, 905400
37	CT 30	SC Eastern European Foods SRL	Mihail Kogălniceanu, județul Constanța, 907195
38	CT 294	SC Suflaria Import Export SRL	Cheia, județul Constanța, 907277
39	L9	SC Covalact SA	Sfântu Gheorghe, județul Covasna, 520076
40	CV 2451	SC Agro Pan Star SRL	Sfântu Gheorghe, județul Covasna, 520020
41	DJ 80	SC Duvadi Prod Com SRL	Breasta, județul Dolj, 207115
42	DJ 730	SC Lactido SA	Craiova, județul Dolj, 200378
43	GL 4136	SC Galmopan SA	Galați, județul Galați, 800506
44	GR 5610	SC Lacta SA	Giurgiu, județul Giurgiu, 080556
45	GJ 231	SC Sekam Prod SRL	Novaci, județul Gorj, 215300
46	GJ 2202	SC Arte Import Export	Târgu Jiu, județul Gorj, 210112
47	HR 383	SC Lactate Harghita SA	Cristuru Secuiesc, județul Harghita, 535400
48	HR 119	SC Bomilact SRL	Mădăraș, județul Harghita, 537071
49	HR 213	SC Paulact SA	Mărtiniș, județul Harghita, 537175
50	HR 625	SC Lactis SRL	Odorheiu Secuiesc, județul Harghita, 535600
51	HD 1014	SC Sorilact SA	Râșculița, județul Hunedoara, 337012
52	IL 0750	SC Balsam Med SRL	Țăndărei, județul Ialomița, 925200
53	IL 1167	SC Sanalact SRL	Slobozia, județul Ialomița, 920002
54	IS 1540	SC Promilch SRL	Podu Iloaiei, județul Iași, 707365
55	MM 793	SC Wromsal SRL	Satulung, județul Maramureș, 437270
56	MM 6325	SC Ony SRL	Larga, județul Maramureș, 437317
57	MM 1795	SC Calitatea SRL	Tăuții Măgherăuș, județul Maramureș, 437349
58	MM 4714	SC Saturil SRL	Giulești, județul Maramureș, 437162
59	MH 1304	SC IL SA Mehedinti	Drobeta Turnu Severin, județul Mehedinți, 220167
60	MS 297	SC Rodos SRL	Fărăgău, județul Mureș, 547225
61	MS 483	SC Heliantus Prod	Reghin, județul Mureș, 545300
62	MS 532	SC Horuvio Service SRL	Lunca Sântu, județul Mureș, 547375
63	MS 2462	SC Lucamex Com SRL	Gornești, județul Mureș, 547280
64	MS 5554	SC Globivetpharm SRL	Batoș, județul Mureș, 547085
65	L12	SC Camytex Prod SRL	Târgu Neamț, județul Neamț, 615200
66	NT 900	SC Complex Agroalimentar SRL	Bicaz, județul Neamț, 615100
67	PH 212	SC Vitoro SRL	Ploiești, județul Prahova, 100537
68	SM 4189	SC Primalact SRL	Satu Mare, județul Satu Mare, 440089

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/strada sau satul/județul
69	SV 1085	SC Bucovina SA Falticeni	Fălticeni, județul Suceava, 725200
70	SV 1562	SC Bucovina SA Suceava	Suceava, județul Suceava, 720290
71	SV 1888	SC Tocar Prod SRL	Frătăuții Vechi, județul Suceava, 727255
72	SV 4909	SC Zada Prod SRL	Horodnic de Jos, județul Suceava, 727301
73	SV 6159	SC Ecolact SRL	Milișăuți, județul Suceava, 727360
74	TR 78	SC Interagro SRL	Zimnicea, județul Teleorman, 145400
75	TR 27	SC Violact SRL	Putineiu, județul Teleorman, 147285
76	TR 81	SC Big Family SRL	Videle, județul Teleorman, 145300
77	TR 239	SC Comalact SRL	Nanov, județul Teleorman, 147215
78	TR 241	SC Investrom SRL	Sfințești, județul Teleorman, 147340
79	TL 965	SC Mineri SRL	Mineri, județul Tulcea, 827211
80	VN 231	SC Vranlact SA	Focșani, județul Vrancea, 620122
81	VN 348	SC Stercus Lacto SRL	Ciorăști, județul Vrancea, 627082
82	VN 35	SC Monaco SRL	Vrâncioaia, județul Vrancea, 627445”

ANEXA II

„ANEXA II

LISTA UNITĂȚILOR MENȚIONATĂ LA ARTICOLUL 3 DIN DECIZIA 2009/852/CE

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/strada sau satul/județul
1	L35	SC Danone PDPA Romania SRL	București, 032451”

ANEXA III

„ANEXA III

LISTA UNITĂȚILOR MENȚIONATĂ LA ARTICOLUL 4 DIN DECIZIA 2009/852/CE

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/strada sau satul/județul
1	L18	SC Depcoinf MBD SRL	Târgu Trotuș, județul Bacău, 607630
2	L72	SC Lactomuntean SRL	Teaca, județul Bistrița-Năsăud, 427345
3	L78	SC Romfulda Prod SRL	Beclean, județul Bistrița-Năsăud, 425100
4	L107	SC Bendear Cris Prod Com SRL	Șieu Măgheruș, județul Bistrița-Năsăud, 427295
5	L109	SC G&B Lumidan SRL	Rodna, județul Bistrița-Năsăud, 427245
6	L110	SC Lech Lacto SRL	Lechința, județul Bistrița-Năsăud, 427105
7	L3	SC Aby Impex SRL	Șendriceni, județul Botoșani, 717380
8	L4	SC Spicul 2 SRL	Dorohoi, județul Botoșani, 715200
9	L116	SC Ram SRL	Ibănești, județul Botoșani, 717215
10	L73	SC Eurocheese Productie SRL	București, 030608
11	L97	SC Terra Valahica SRL	Berca, județul Buzău, 127035
12	L129	SC Bonas Import Export SRL	Dezmir, județul Cluj, 407039
13	L84	SC Picolact Prodcom SRL	Iclod, județul Cluj, 407335
14	L122	SC Napolact SA	Cluj-Napoca, județul Cluj, 400236
15	L43	SC Lactocorv SRL	Ion Corvin, județul Constanța, 907150
16	L40	SC Betina Impex SRL	Ovidiu, județul Constanța, 905900
17	L41	SC Elda Mec SRL	Topraisar, județul Constanța, 907210
18	L87	SC Niculescu Prod SRL	Cumpăna, județul Constanța, 907105
19	L118	SC Assla Kar SRL	Medgidia, județul Constanța, 905600
20	L130	SC Muntina Prod SRL	Constanța, județul Constanța, 900735
21	L58	SC Lactate Natura SA (SC Industrializarea Laptelui SA)	Târgoviște, județul Dâmbovița, 130062
22	L82	SC Totallact Group SA	Dragodana, județul Dâmbovița, 137200
23	L91	SC Cosmilact SRL	Schela, județul Galați, 807265
24	L55	SC Gordon Prod SRL	Bisericani, județul Harghita, 535062
25	L65	SC Karpaten Milk	Suseni, județul Harghita, 537305
26	L124	SC Primulact SRL	Miercurea Ciuc, județul Harghita, 530242
27	L15	SC Teletext SRL	Slobozia, județul Ialomița, 920066
28	L99	SC Valizvi Prod Com SRL	Gârbovi, județul Ialomița, 927120
29	L47	SC Oblaza SRL	Bârsana, județul Maramureș, 437035
30	L85	SC Avi-Seb Impex SRL	Copalnic Mănăștur, județul Maramureș, 437103
31	L86	SC Zea SRL	Boiu Mare, județul Maramureș, 437060

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/strada sau satul/județul
32	L16	SC Roxar Prod Com SRL	Cernești, județul Maramureș, 437085
33	L54	SC Rodlacta SRL	Fărăgău, județul Mureș, 547225
34	L21	SC Industrializarea Laptelui Mures SA	Târgu Mureș, județul Mureș, 540390
35	L108	SC Lactex Reghin SRL	Solovăstru, județul Mureș, 547571
36	L121	SC Mirdatod Prod SRL	Ibănești, județul Mureș, 547325
37	L96	SC Prod A.B.C. Company SRL	Grumăzești, județul Neamț, 617235
38	L101	SC 1 Decembrie SRL	Târgu Neamț, județul Neamț, 615235
39	L106	SC Rapanu SR. COM SRL	Petricani, județul Neamț, 617315
40	L6	SC Lacta Han Prod SRL	Urecheni, județul Neamt, 617490
41	L123	SC ProCom Pascal SRL	Păstrăveni, județul Neamț, 617300
42	L63	SC Zoe Gab SRL	Fulga, județul Prahova, 107260
43	L100	SC Alto Impex SRL	Provița de Jos, județul Prahova, 107477
44	L53	SC Friesland Romania SA	Carei, județul Satu Mare, 445100
45	L93	SC Agrostar Company Lyc SRL	Ciuperceni, județul Satu Mare, 447067
46	L88	SC Agromec Crasna SA	Crasna, județul Sălaj, 457085
47	L89	SC Ovinex SRL	Sărmășag, județul Sălaj, 457330
48	L71	SC Lacto Sibiana SA	Șura Mică, județul Sibiu, 557270
49	L5	SC Niro Serv Com SRL	Gura Humorului, județul Suceava, 725300
50	L36	SC Prolact Prod Com SRL	Vicovu de Sus, județul Suceava, 727610
51	L83	SC Balaceana Prod SRL	Bălăceana, județul Suceava, 727125
52	L128	SC Tudia SRL	Grămești, județul Suceava, 727285
53	L68	SC Aida SRL	Gălănești, județul Suceava, 727280
54	L80	SC Industrial Marian SRL	Drănceni, județul Vaslui, 737220
55	L 136	SC Campaei Prest SRL	Hidișeul de Sus, județul Bihor, 417277
56	L135	SC Multilact SRL	Baia Mare, județul Maramureș, 430015
57	L81	SC Raraul SA	Câmpulung Moldovenesc, județul Suceava, 727100
58	L146	SC Napolact SA	Țaga, județul Cluj, 407565”

RECTIFICĂRI

Rectificare la Decizia 2010/651/UE a Comisiei din 26 octombrie 2010 de modificare a Deciziei 2010/89/UE privind măsurile tranzitorii în legătură cu aplicarea anumitor cerințe structurale la anumite unități de prelucrare a cărnii, de produse pescărești și de produse din ouă și la anumite depozite frigorifice din România

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 282 din 28 octombrie 2010)

La pagina 43, după „Anexa I”, se introduce următoarea „Anexă II”:

„*ANEXA II*

«*ANEXA II*

LISTA UNITĂȚILOR DE PRODUSE PESCĂREȘTI

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/strada sau satul/județul	Activități	
				UP	UPPP
1	BR 184	SC ROFISH GROUP SRL (SC TAZZ TRADE SRL) (*)	Brăila, str. Fata Portului nr. 2, jud. Brăila, 810529	X	
2	BR 185	SC ROFISH GROUP SRL (SC TAZZ TRADE SRL) (*)	Brăila, str. Fata Portului nr. 2, jud. Brăila, 810529	X	
3	PH1817	SC DIVERTAS SRL.	Comuna Fântânele nr. 578, jud. Prahova, 107240	X	X

(*) SC TAZZ TRADE SRL și-a schimbat denumirea în SC ROFISH GROUP SRL.

UP = unități de prelucrare.

UPPP = unitate de prelucrare a peștelui proaspăt.»”

Prețul abonamentelor în 2010
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: http://europa.eu

Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO